|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **生物多样性公约** |  | CBD/SBSTTA/24/CRP.17 May 2021CHINESEORIGINAL: ENGLISH |

科学、技术和工艺咨询附属机构

第二十四次会议

2021年5月3日至6月9日，在线

议程项目3

第五版《全球生物多样性展望》及其决策者摘要

主席提交的建议草案

科学、技术和工艺咨询附属机构建议缔约方大会第十五届会议通过一项措辞大致如下的决定：

缔约方大会，

欢迎第五版《全球生物多样性展望》[[1]](#footnote-2) 及其决策者摘要、第二版《地方生物多样性展望》[[2]](#footnote-3) 和《2020年植物保护报告》[[3]](#footnote-4) 的发布；

赞赏地肯定加拿大、欧洲联盟、日本、大不列颠及北爱尔兰联合王国为编写第五版《全球生物多样性展望》提供的财务支持；

表示注意到第五版《全球生物多样性展望》的以下一般性结论：

生物多样性对2030年可持续发展议程[[4]](#footnote-5) 至关重要，实现可持续发展目标对保护和可持续利用生物多样性具有关键意义；

在全球层面，20个爱知生物多样性目标没有一个完全实现，但有重要范例表明，为实现《2011-2020年生物多样性战略计划》[[5]](#footnote-6) 的战略目标和具体目标的而采取的行动产生了成功的结果；

按照目前的轨迹，生物多样性及其提供的服务将继续减少，但减缓、停止并最终扭转这一趋势还为时不晚；

实现2050年生物多样性愿景没有一条单一的途径，但必须朝可持续发展方向作出重大转型，包括土地和森林、淡水生态系统、渔业和海洋、农业、粮食系 统、城市和基础设施、气候行动以及生物多样性和人类健康管理上的转型；

目前的生物多样性筹资水平看来不足以满足需求；

又表示注意到第五版《全球生物多样性展望》所列从执行《2011-2020年生物多样性战略计划》中得到的经验教训，包括：

需要加大力度解决生物多样性丧失的直接和间接驱动因素，包括通过统筹和整体的规划和执行方法，政府各部委、经济部门和全社会的更大互动；

需要进一步加强性别纳入、土著和地方社区的作用以及利益攸关方的 参与；

需要加强国家生物多样性战略和行动计划及相关规划进程，使其成为 “整个政府”政策工具；

需要精心设计的战略目标和具体目标，用清晰、简单的语言表述并规定量化要求（即根据“SMART”标准）；

需要减少规划和执行生物多样性战略和行动计划上的时间滞后，并考虑到执行中不可避免的时间滞后；

需要提高国家承诺的宏伟程度，并需要定期和有效地审查国家活动；

需要学习和适应性管理，包括通过加大力度促进科技合作，了解政策措施为什么有效，为什么无效；

需要更重视执行工作，并需要向各国提供持续而有针对性的支持；

鼓励缔约方并邀请其他国家政府、地方和次国家政府以及相关组织酌情利用该报告，采取措施广泛传播其结论，包括将报告翻译成当地语文，为不同利益攸关方制作其他适当传播产品，并在执行2020年后全球生物多样性框架时利用该报告。

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

1. 生物多样性公约秘书处（2020），第五版《全球生物多样性展望》，蒙特利尔。 [↑](#footnote-ref-2)
2. 森林人民计划（2020），《地方生物多样性展望二：土著人民和地方社区对执行〈2011-2020年生物多样性战略计划〉和振兴自然和文化的贡献》对第五版《全球生物多样性展望》的补充，英格兰莫顿因马什（联合王国）（见www.localbiodiversityoutlooks.net）。 [↑](#footnote-ref-3)
3. Sharrock，S.（2020），《2020年植物保护报告：审视2011-2020年全球植物保护战略的执行进展情况》，加拿大蒙特利尔生物多样性公约秘书处和联合王国里士满国际植物园保护组织，技术丛刊第 95号。 [↑](#footnote-ref-4)
4. 联合国大会第[70/1](https://www.un.org/ga/search/view_doc.asp?symbol=A/RES/70/1&Lang=C)号决议。 [↑](#footnote-ref-5)
5. 缔约方大会第[X/2](https://www.cbd.int/doc/decisions/cop-10/cop-10-dec-02-zh.pdf)号决定，附件。 [↑](#footnote-ref-6)